№ 132. Sestdeen, 19. nowembrî. 1911.

Makſâ,
Jelgawâ ſanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreſes pahrmainu jamaſkâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedelâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un ſeſtdeenâ, iſnemot ſwehtku deenas.

Makſâ,
par paſtu peeſuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem:
par gadu . . . 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 2 „ 80 „
par 1/4 gadu . 1 „ 50 „
par 1 mehn. . — „ 60 „

Numurs makſâ 3 kap.

Poſta kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Strihweru eelâ № 35.

90. gada-gahjums.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſē 20 kap.

☞ **Agenti**, no apdſihwoteem lauku widutſcheem, wajadſigi laukſaimneezibas maſchinu pahrdoſchanai. Tuwakas ſinas par nodarboſchanos un perſonigo ſtahwokli adreſejamas: гор. Рига, до востребованія пред. свид. оружія № 9597.

„Latweeſchu Awiſes"

ar **1912.** gadu, kâ ſawâ **91.** gada gahjumâ, iſnahks

3 reiſ nedelâ.

Strahdadamas ari jo projam **tiſtigâ** un **tautiſkâ garâ**, **„Latw. Awiſes"** zentiſees weizinat muhſu dſimtenê un latweeſchu tautâ **tizibu**, **tikumibu** un **weſeligu tautiſku apſinu**. — **„Latweeſchu Awiſes"** paſneegs katrâ nodalâ **kodoligus rakſtus** un **droſchas ſinas**. Kaut gan Jelgawâ iſnahkdamas, **„Latweeſchu Awiſes"** peegreeſis peederigu wehribu **Widſemes** un **zitu apwidu** latweeſchu dſihwei, kâ it ſewiſchki ari **Rigai**, kâ latweeſchu dſihwes zentram. — Iſnahkdamas **trihs reiſes** nedelâ — **otrdeenâs, zeturtdeenâs** un **ſeſtdeenâs** — **„Latweeſchu Awiſes"** zeen. laſitaji dabus **ahtras** un **jaunas**, kâ ari jo **plaſchas ſinas**. Awiſes makſa **paleek lihdſſchinejâ**.

Jelgawâ ſanemot:	Ar peeſuhtiſchanu:	Uſ ahrſemem:
Par 1 gadu 2 r. 20 k.	Par 1 gadu 3 r. — k.	Par 1 gadu 5 r. — k.
„ 1/2 „ 1 „ 20 „	„ 1/2 „ 1 „ 60 „	„ 1/2 „ 2 „ 30 „
„ 1/4 „ — „ 60 „	„ 1/4 „ — „ 90 „	„ 1/4 „ 1 „ 50 „
„ 1 mehn. — „ 40 „	„ 1 mehn. — „ 50 „	„ 1 mehn. — „ 60 „

1912. gadam beidſotees, zeen. abonenti dabon kâ **beſmakſas peeliikumu „Jelgawas Kalendaru 1913. gadam"** lihdſi, ar daiſliteraturas un ſiniſki pamahzoſchu rakſtu nodalam, kâ ari daſchâm bildem.

Lai peeſuhtiſchanâ nezeltos nekahda nokaweſchanâs waj trauzejumi, tad zeen. laſitaji teek laipni luhgti, iſdarit paſtellejumus pehz eeſpehjas drihſi un jau laikâ.

Atbildigais redaktors
R. Purinſch (Purinu Kläws).

Walſts padome.

— Walſts padome 16. nowembra ſehdê turpina zaurluhkot pa panteem likumprojektu par pahreeſchanu no weenas tizibas otrâ. Pee 5. panta Stiſchinſkis bij eeſneedſis pahrlabojumu, pehz kura perſonas, kas iſſtahjas no pareiſtizibas, atlaiſchamas no walſts un ſabeedriſku eeſtahſchu deenaſta. Pret ſcho pahrlabojumu iſteizâs grafs Olſars, knaſs Obolenſkis, Sinowjews un ari referents Manuchins. Pahrlabojumu atraidija un pantu peenehma komiſijas redakzijâ. Pee treſchâ panta Durnowo un grafs Olſufjews aiſſtahweja ſawus pahrlabojumus, pehz kureem nepilngadigâm perſonam, kas uſaudſinatas paganu tizibâ un ſaſneegufchas 14 g. wezumu, ir teeſiba pahreet kriſtigâ tizibâ beſ wezaku atkaujas. Tam peekriht ari Manuchins. Pantu peenem Durnowo redakzijâ. Pahrejos pantus un wiſu likumprojektu peenem komiſijas redakzijâ. Eewehrojot domu ſtarpibas ſtarp walſts domi un walſts padomi, likumprojektu nodod ſewiſchkai weenoſchanâs komiſijai.

Pehz tam Golubewa wadibâ apſpreeſch likumprojektu par apbuhweſchanas teeſibam un ar daſcheem pahrgroſijumeem peenem pirmos 4 pantus.

Walſts dome.

15. nowembra ſehdê walſts dome turpina apſpreeſt un peenemt treſchâ laſijumâ likumu projektu par ſtipru dſehreenu pahrdoſchanu. Sozialdemokrati eeſneegufchi kahdu peepraſijumu par ſawas frakzijas otràs walſts domes lozekku apzeetinaſchanu un noteeſaſchanu. Bet kad nolemj ſcha peepraſijuma leetu pahrrunat ſlehgtâ ſehdê, tad ſozialdemokrati nem ſawu peepraſijumu atpakal. Pehz tam ſlehgtâ ſehdê pahrrunâ kahdu zitu no 54 domneekeem ſchaî paſchâ leetâ eeſneegtu peepraſijumu. Kas ſchajâ ſlehgtajâ ſehdê tizis runats, neteek atklahtibai darits ſinams.

16. nowembra ſehdê walſts dome nobeidſ peenemt treſchâ laſijumâ likumu projektu par tirgoſchanos ar ſtipreem dſehreeneem. Pehz tam peenem kahdu formulu par dſerſchanas poſta apkaroſchanu. — Wakara ſehdê eekſchleetu miniſtrs dod iſſkaidrojumu uſ peepraſijumeem Stolipina nokauſchanas leetâ.

Kreewija uſſtahdijuſi Perſijai jaunu ultimatumu.

No Peterburgas teek ofizieli ſinots: Tâ ka Perſijas waldiba wehl arweenu naw iſpildijuſi ſinamajâ Morgana-Schuſtera aferâ no Kreewijas uſſtahditâs praſibas, tad kreewu waldiba atraduſi par wajadſigu uſſtahdit Perſijai ſekoſchas jaunas praſibas: 1) jaatlaiſch Schuſters, kâ ari zitas no Schuſtera deeneſtâ peenemtas perſonas. 2) Perſijas waldiba apnemas nepeenemt nekahdus ahrſemneekus deeneſtâ beſ eepreekſchejas atkaujas no Kreewijas. 3) Perſija uſnemas atmakſat tos iſdewumus, kas zehluſchees zaur tagadejo ekſpediziju.

Ja kreewu ſuhtnis nefanems 48 ſtundu laikâ apmeerinoſchu atbildi, tad kreewu kara ſpehks, kas patlaban ſtahw Reſchtâ, ees tahlak Perſijas eekſcheenê.

Peterburgâ, 16. now. 6. nowembrî zelâ no Urmijas uſ Choju iſdarits uſbrukums kaſaku rotmiſtram Bitſcherjachowam un 20 kaſakeem. Uſbruzeji bijuſchi kurdu laupitaji. Bitſcherjachows no 3 lodem gruhti eewainots. Tâ ka Perſijas waldiba azim redſot neſpehj ſchajâ ſawas walſts dalâ uſturet kahrtibu uſ zeleem, tad kreewu waldiba noſpreeduſi Chojas konſulata fargu nodalai peekomandet nodalu kahjneeku ar leelgabaleem. Par ſchis nodalas komandeeri eezelts generalmajors Bogſchanins.

No ahrſemem.

Kinas rewoluzija.

No Utſchanas, kura, kâ jau ſinots, iſredſeta par jaunâs (Deenwidus-Kinas) republikas galwas pilſehtu, zaur Schanchaju ſino, ka eedſihwotaji eſot uſbudinati pret wahzeeſcheem, tadehk ka wahzeeſchi apgahdajot kineeſchu waldibas kara pulkus ar eerotſcheem un zitâm wajadſibam. Jaunâs republikas preſidents generalis Li laidis wiſu walſtu konſuleem proteſtu pret to, ka wahzu firmas apgahdajuſchas kineeſchu waldibas pulkeem daſchadus materialus kara weſchanas wajadſibam. Daſchus ſaguhſtitus wahzeeſchus, pahr kureem laudis Utſchanâ gribejuſchi turet lintſchu teeſu, generalis Li tomehr no tâs iſglahbis.

Jaunâ republikas preſidenta Li wara wehl maſ nodibinajuſês. Ta teek eewehrota tik tur, kur atrodâs wina kara pulki. Tas wiſpahrigi ſakams par dumpeneeku ſtahwokli. Wineem wara tur, kur teem kara ſpehks; bet zitadi ſemes eedſihwotaji atturas, un, galwenais, ar labu nemakſâ teem nekahdus nodoklus. Eedſihwotaji wehl netizot, ka iſdoſees apgahſt Kinas keiſara waru.

Schanhajâ, 28. (15.) now. Pehz kineeſchu ſinam rewoluzionari 27. (14.) nowembrî eenehma Nankinu. Generalgubernatora pils un generala Tſchſchana mahja nopoſtitas. Sapoſtits ari dſelſszeſch. Eet baumas, kas ofiziali wehl naw apſtiprinajuſchas, ka generalgubernators pats nogalinajees.

Pekinâ, 28. (15.) now. Pirmâs armijas komandeerim Fin-Go-Tſchſchanam par Hankaas eenemſchanu dahwats otràs ſchkiras barona titulis. Tiks apbalwoti ari daudſ ziti par duhſchibu kaujâ. Utſchanas rewoluzionari grib uſſahkt ar waldibu ſarunas. Tienſinas tirdſneezibas ſabeedriba iſteikuſi zeribu, ka neweena ahrwalſts nepabalſtis mandſchuru waldibu ar naudu. Pretejâ gadijumâ tahdas walſts prezes tikſchot boikotetas.

Tokijâ, 28. (15.) now. Ofiziali iſſinots, ka japanu kara pulki Pekinâ un Tſchſchili prowinzê faſtahwês no weena bataljona kahjneeku un loſchu meteju komandas. Pehz awiſchu

Paſpahrne.

Literariſkas peeſihmes.

Diſchlatweeſchi. Dſeeſmu romans no Fallija. Riga, 1911. g. 32 l. p. makſâ 35 kapeikas.

Kas ir Fallijs muhſu literaturâ? — Scho jautajumu jau ſen ſew buhs uſdewuſchi wiſi tee, kas intereſejas par muhſu jaunako literaturu. Un weena un tâ pati atbilde ſkan, ka ſihmejotees uſ wina agrakeem, tâ ſcho pehdejo raſchojumu: Fallijs ir muhſu ſalonu kundſens, weegls un weizigs. Kâ agrak, tâ tagad winſch wiſus ſwarigakos un ſareſchgitakos jautajumus apſkata ar tahdeem kundſeneem peemihtoſchu ſiſena jautribu un weeglumu.

Tadehk ari winam nekad newajag gaiſchas fabulas, newajag ſareſchgijumu iſtirſaſchanas, newajag ari apboma preekſch labakas preekſchmeta apgaiſmoſchanas, — newajaga wairak, ka weeglas maneeres un reſignazijas un pahra diwdomigu teikumu mihleſtibas leetâ, ſalonu publikas uſſautrinaſchanai. Ar weenu wahrdu ſakot, ja kaut kas ir aprakſtits, manis pehz tagadejee „Diſchlatweeſchi" un ſem ſchî uſraksta ſtahw wahrds „Fallijs", tad jau peeteek, lai paſazitu, ka ſchajâ rakſtâ ir Fallija weeglâ diſchoſchanâs.

Bet ar to es negribu autoru likt apſmeeklâ: es te ihſumâ winu rakſturoju tikai tahdu, kahds winſch ir ſawos darbos. Un tahds buhdams winſch tomehr ir originels un patihkams, jo winam lihdſiga neweena naw muhſu literaturâ. Ar intereſi war pee wina darbeem pakawetees un tâs ſtundas neweens nenoſchehlos, gluſchi tapat, kâ nenoſchehlo to brihſchu, kurus pawada laika atpuhtai ſalonos. Bet tikai eeguweena un gariga baudijuma tur naw nekahda, ir tikai weenigi patihkama atpuhta ar weeglu iſklaideſchanos. Un waj tad tas naw origineli un patihkami?

Tâ par peemehru tagad ar wina „Diſchlatweeſcheem". Pehz gruhtâm deenas puhlem, nomozits ar daſchadeem ſwarigeem dſihwes uſdewumeem, neweens laſitajs newar patihkamakas iſklaideſchanâs eedomatees, ka ſcho Fallija romanu. Tad nemi to rokâ apgulees gultâ un atpuhtini nogurdinatâs ſmadſenes ſcho romanu laſidams, Weeglee, tekoſchee panti uſ ſmalkâ papira rit tik meerigi un jautri, ka ſekls ſtrautinſch pa olam. Paſlihd garam te pagaſta ſkrihwera figura, te pahris druknu lauku meitſchu, te turigs ſaimneeks ar mihligo un ruhpigo ſaimneezi, ar ſaweem radu rakſteem, un tu nemaſ nejutiſi, ka beſ loma, jeb ziteem nerwus apmeerinojuſcheem lihdſekleem, jau pee beidſamâs lapas, eelaidiſees maigâ, meerigâ meegâ . . .

Un rihtâ atmodees tu tomehr wiſu atmineſi. ko wakarâ laſijis un nahkoſchu wakaru ar patikſchanu wehl reiſ nemſi ſcho romanu rokâ un brihneſees, eekſch ka ihſti te tas neapſinamais apmeerinajums dus? Bet wehlak tew klahſees wakâ ſaraukſtitee teikumi un domu pawedeeni un tu ſahkſi negribot tos ſchajâ romanâ uſmeklet un — kritiſet . . . Bet reiſ uſnemtâ garigâ bauda zaur to tomehr tew nemaſinaſees un tu ſlaweſi autoru par wina originelam dahwanam.

Tâ Fallija „Diſchlatweeſchi" ir eeteizama grahmata atpuhtas brihſcheem. To war laſit leels un maſs un weens, kâ otrs tajâ atradis weenadu wehrtibu un weenadu baudu.

Noſt ar rakſtneezibu! W. Kraukla apzerejums. Rigâ 1911. g. Iſdewuſi apgahdneeziba „Pret wehju". Makſâ 25 kap.

Kâ ſinams, ſawâ laikâ Janſons ſawos „Faunos waj Klaunos" un Jankaws „Winu mahkſla" praſti nokengaja wiſu latweeſchu literaturu un wiſus latweeſchu rakſtneekus, noſaukdami tos par ſuneem un ziteem wehl praſtakeem lamaſchanas wahrdeem. Winu azis no wiſeem latweeſchu rakſtneekeem ſchehlaſtibu atrada tikai Rainis ar ſawu ſeewu Aſpaſiju. W. Krauklis ſawâ broſchurâ „Noſt ar rakſtneezibu!" atſpehko abu augſchmineto wihru uſbrukumu latweeſchu literaturai un rakſtneekeem.

Lai nu gan ne Janſona „Fauni waj Klauni", ne Jankawa „Winu mahkſla" nepelna, ka tos nopeetni nem, bet gan, ka teem paeet ar reebumu garam, tomehr tahdu atbildi, ka Krauklis teem ir dewis, war peelaiſt. Proteet — winſch abu augſchmineto kengajumu naw nehmis nopeetni, bet tos iſſobojis deeſgan iſdewigâ „ahſuras" walodâ pee kam wina darbam ſit ſahpes zauri par nolamato latweeſchu literaturu un rakſtneekeem.

Bet tomehr wina puhles ſawâ ſinâ ir tikpat weltas, zik welti ir Janſona un Jankawa uſbrukumi un kengajumi. Tikai teem ſcho broſchuru der iſlaſit, kuri ir iſlaſijuſchi Janſona „Faunus waj Klaunus" un Jankawa „Winu mahkſla". Ziteem Kraukla broſchura buhs neſaprotama un newajadſiga. —be.

Sihkumu plaukts.

Generalis Teſelis,

paſihſtamais Port-Arturas komandants, kurſch, kâ ſinams, pehz kara tika nodots kara teeſai un noteeſats, bet pehz kahda laika apſchehlots, dſihwojot tagad, kâ kreewu laikraksti ſino, Maſkawas apkaimê ſawâ Kapuſtniku muiſchâ, kuru nopirzis par karâ eekrahto naudu. Ne ar weenu no apkahrtejeem muiſchneekeem winſch neſateekotees, bet dſihwojot wiſâ kluſumâ ar ſawu kundſi un ſawâm meitam. Neweens ari nebrauzot un neejot pee wina weeſos. Pats Teſelis eſot kluwis ſtipri wezs, tâ ka gruhti nahkotees winâ pairs paſiht zitreiſejo „waronigo" Port-Arturas aiſſtahwi. Par karu winſch nekad wairs nerunajot, kadehk ari ſemneeki zeeſchi atturotees ſawa kunga klahtbuhtnê kautko runat par kareem.

Zrekordus

1) peeprasijums 2) augstakais labums 3) popularitate

eegulwuschi papirosi „Riga“

Ihsti tikai no A. S. Maikapara fabrikas Rigâ.

Pirmo weetu eenem

Lihgo, Nowost, Riga.

Pirms Juhs tschaulites

eepehrzeet, pahrleezinajatees paschi par muhsu tschaulischu labumu, kuras katrâ sinâ

eenem pirmo weetu!

Ed. Jaunsems & Ko., Rigâ.

Noliktawa: Alekfandera eelâ Nr 40. Fabrika: Romanowa eelâ Nr. 28|30.

isteiktâm domam, ahrwalstu kara pulku suhtischana uf Kinu naw eeskatama par eejaukschanos Kinas eekschejâs leetâs.

Pet. tel. agentura sino:

Mukdenâ, 29. (16.) nowembrî. Eet baumas, ka Mongolijâ peenemas kustiba pret kineeschem. Laudis teek usmusinati uf kineeschu kolonistu israidischanu ar waru. Bihstas, ka war notikt kineeschu slaktinsch.!

Saigonâ, 29. (16.) nowembrî. Junansu apkahrtnê nogalinats misionars Kartenê. Biskapa dsihwoklis islaupits un nodedsinats. Nogalinati 8 kristitee.

Berlinê, 29. (16.) nowembrî. Kiaotschauas gubernatoram usdots, suhtit uf Tientsinu 200 saldatus.

Pekinâ, 29. (16.) nowembrî. Utschanas rewoluzionari grib slehgt pameeru uf 3 deenam, lai atteezotees uf waldibas preekschlikumeem ismainitu domas ar zitâm prowinzem. Hunanas prowinzes sapulze telegrafeja Juanschikajam, ka eedsihwotaji wehlas republiku. Eet baumas, ka Schensi pilsehtâ rewoluzionari pulzê kara spehku, lai usstahtos kopâ ar Schensi prowinzes rewoluzionareem. Weetejais ofiziofs sanehmis privatu sinu, ka Tibetâ izzehlees dumpis. Kinas residents atrodotees dumpineeku rokâs. Nankinas aisstahwis, generalis Tschschans, kâ dsird, ar bumbas sprahdseenu eewainots kahjâ.

Kara sinas.

Ka no arabeem newar sagaidit nekahdu kara paraschu eewehroschanu, warbuht ari tikai tapehz, ka wini tâs weenkahrschi nesin, to leezina sekoschs gadijums pee Homsas. 22. (9.) nowembrî italeeschu generalschtaba ahrsts Sforza un Sarkanâ Krusta komisars, deputats Negrotto no hospitala kuga „Re d'Italia“ pahrgahja uf twaika laiwu, uf kuras bij uswilkta Genfes konwenzijas slaga. Kad laiwa bij apmehram wersti no krasta, no oases to sanehma ar slinschu schahweeneem, pee kam weens kurinatajs tika weegli eewainots.

Par kara notikumeem Pet. tel. agentura sino:

Româ, 28. (15.) nowembrî. 26. (13.) nowembrî italeeescheem isstahjâs no frontes 120 wihri, to starpâ 26 krituschi un daschi gruhti eewainoti. 27. (14.) nowembrî preekschejâs posizijâs notika daschas saburfmes. Pehz gaisa isluhku sinojuma diwas kolonas, apmehram 20,000 wihru, lihds ar wesumeem dewuschâs no Ainfaras uf Tarchonas pusi. Dernâ 26. (13.) nowembrî pretineeku preekschpulki apmainijuschees dascheem schahweeneem. Turku isplatitâs sinas par kaujam pee Dernas 24. (11.) nowembrî un par italeeschu leeleem saudejumeem ir bes pamata.

No eekschsemem.

Maldinoschas sinas

par bada apmehreem Orenburgas un Turgajas gubernâs nodrukatas „Now. Wr.“ no 12. now. Winâs teikts, ka mineto gubernu daschu zeemu eedsihwotaji greesuschees pee garidsneekeem ar luhgumu, noturet teem kopejus preekschnahwes aisluhgumus un peenemt pee deewgalda. Schaî leetâ ministru preekschneeks tuhlin isdarija ismekleschanu, greesdamees papreeksch pee Orenburgas, tad pee Turgajas gubernatoreem, pee kam israhdijâs, ka leetas apstahkli abâs weetâs pahrspihleti un par truhkuma zeetejeem jau peeteekoschi gahdats.

Peterburga. Akademistu klubs 13. now. swehtija 3 gadu pastahweschanas swehtkus. Weesu bij eeradees daudz, starp teem eekschleetu ministrs Makarows, semkopibas wirswaldes preekschneeks Kriwoscheins, deputati Gololobows, Samisloffskis, Purischkewitschs u. z. Kokowzews bija atsuhtijis apsweizinaschanas telegramu. „Swet“ redaktors Baschenows apsweizinaja akademistus kooperatiwâs preses wahrdâ.

— Kahds eezirkna usraugs, kâ „Pet. Ztg.“ sino, konfiszejis 130 pudu sapuwuschas gakas pee brahlu Klezowu desu taisitawas.

Somija. Kreewu walodas eeweschana. Somijas generalgubernatora kanzeleja steidsigi isstrahdajot likumprojektu par kreewu walodas eeweschanu tureenes waldibas eestahdês. Projektâ paredseta ari atbildiba par pretoschanos scha likuma isweschanai praksê. Projekts nahks ministru padomes apspreeschanâ. Generalgubernatora kanzeleja isstrahdâ ari zitus projektus 17. junija likumâ paredsetâs programas realiseschanai. Kâ somu awises sino, tad pehz scha likuma kreewu waloda kâ ofiziala waloda tiks eewesta Somijas senatâ 1914. g., zentralâs waldibas eestahdês 1916. g. un wisâs pahrejâs eestahdês 1918. g. Senats nodarbojotees ari ar likumprojekta isstrâhdaschanu par saeimas budscheta teesibu aprobeschoschanu.

Warschawa. Aresti. Starp schihdeem isdariti masu aresti. Aresteta ari kooperatiwâs saweenibas preekschneeziba.

— Warschawas-Wihnes dselszeka ispirkschanas leetâ. „War. Sl.“ sino, ka dselszeka administrazijâ atstahschot uf weenu gadu wisus wezos eerehdnus, lai waldibas agenti eepasihtos ar scha zeka pahrwaldischanas sistemu un ismantoschanu. Dselszeka kalpotaju personalu apmainischot pamasâm ar tahdu aprehkinu, ka lai 70 prozerti kalpotaju uf scha zeka buhtu dsimuschi kreewi.

Kasana. Dselszeka nelaime. Netahku no Kasanas dselszeka stazijas Barisch notika pretschu wilzeena katastrofa. Sadragati 6 wagoni. Ari konduktori zeetuschi.

Tiflisa. Nahwes sods. Kara apgabala teesa, pehz trihs deenu ilgas leetas isklausischanas, peespreeda nahwes sodu zaur noschauschanu bijuscham Kwarelas polizijas pristawam Kautscheli, par Schildonas pagasta wezaka nogalinaschanu 1911. g. julijâ.

Widseme.

Riga. Profesora Karka Lowisa apbedischanâ nehma dalibu ari Widsemes gubernators hofmeistars N. A. Sweginzows, Rigas mahzibas apgabala kurators, kambarkungs S. M. Pruttschenko un daudz preekschstahwji no daschadam beedribam un ruhpneezibas eestahdem. Behru gahjeens bija ap wersti garsch. Nelaika dsihwi un nopelnus raksturoja wairak runataji, nolikdami uf kapa krahschnus wainagus.

— Mahzitaja dsihwokla maina. Sw. Jahna draudses wirsm. Bernewitzs zaur scho sino, ka winsch sahkot ar 16. now., atstahj sawu lihdschinejo dsihwokli Peldu eelâ Nr. 15 un buhs draudses darischanâs parastâs stundâs runajams Marstaka eelâ Nr. 25, dsihw. 6.

— Usraudsiba par beedribam. Kâ „R. M.“ sino, Rigas polizijmeistara weetas ispild. usdewis pristaweem ruhpigi sekot tam, lai nenotiktu naudas wahkschana no daschadu beedribu un eestahschu puses bes gubernatora atlaujas. Bes tahdas atlaujas nedrikstot ari isrihkojumos nemt pretim bes noliktas eeejas maksas kaut kahdas pahrmaksas.

— Beedribu kratischana. Swehtdeenas wakarâ, ap plkst. 11, Suworowa eelâ 92, kur atrodas Izgliht. beedribas „Atwase“ un „Laboremus“, atturibas beedriba „Apsina“ un kokstrahdneeku atrodn. beedriba, eeradâs polizijas un schandarmerijas eerehdni un iskratija pamatigi wispirms ekonomu Krodera kundzi, klausschinaja pehz winas dehleem, kuri nebija mahjâ, pehz tam uslausa „Atwases“ galda atwilktni un skapi un kokstrahdneeku skapi un nonehma daschus ekz. broschuras „Apweenojatees arodneezifkâs beedribâs“ un anketas listes. Pehz tam dsihwoklis tika apsargats lihds pirmdeenas wakaram. Schaî laikâ tika iskratiti un aisturêti wisi, kas telpâs eeradâs. Tâ ka pirmdeenas wakarâ bija janoteek waldes sehdei „Atwase“ un isgliht. komisijas sehdei „Apsinâ“ un deschuret sinu kokstrahdneeku birojam, tad telpâs sanahza ap 30 zilweku, kurus wisus iskratija un peerakstija. Apzeetinats neweens netika, kâ „J. D. L.“ beigâs peemetina.

— Meschonigs noseegums. Daschas deenas atpakal eeradâs Rigâ no Branskas iskalpojis apakschkareiwis Petuchs, lai nobotu no sawa deenesta beedra Slahwu eelâ dsihwojoscheem wezakeem pahris rubkus naudas un wehstuli ar sweizeenu no tahlumâ kalpojoschâ dehla. Nesinadams atrast Slahwu eelu, Petuchs paprasija 4 nepasihstameem uf eelas pehz adreses. Pehdejee winam islikâs pakalpigi un aisweda winu uf Grihsinkalnu, kur nomalakâ weetâ sadausija P—am lihds samanas saudeschanai galwu un winu pagalam aplaupija, atstahdami lihds kreklam un apakschbiksam isgehrbtu aukstajâ nakti smilschu kalnos. 15. nowembrî nelaimigo atrada ar wahjâm dsihwibas sihmem jau puslihds sastinguschu garamgahjeji un aisgahdaja uf pilsehtas slimnizu. Nabaga saldatinam jau bij aukstajâ nakti atsaluschi abâm rokam un kahjam wisi pirksti, tâ ka winam tagad janonem kahju pehdas un roku plaukstas. Kas bijuschi meschoni, kas spehjigi pastrahdat tik negehligu noseegumu, wehl naw issinats; tomehr esot zeriba kaundarus rokâ dabut. —pl.

— Aplaupischana. 15. nowembrî Reweles eelâ Nr. 13 pee krahsotaja Iwana Gardejewa eeradâs kahds nepasihstams jauns wihreetis un aiswilinaja winu aiz Alekfandra wahrteem, kur teizâs winam darbu dot. Tur nepasihstamo sagaidija wina otrs beedris, kuri tad usbruka Gardejewam un nolaupija winam 13 rbl. naudas un daschadus dokumentus. Pehz tam abi laupitaji aisbehga. —pl.

No Rigas juhrmalas. Sahdsiba. Nesinami kaundari eelaususchees 15. nowembrî barona Tiesenhausena wasaras mahjâ Bilderlinos, Nikolaja prospektâ Nr. 10 un issaguschi tur balkona audekla aiskarus, logu aiskarus un daschadus apgehrbus — 150 rbl. wehrtibâ. ŋ.

No Dsehrbenes. Monopsola bodes islaupischana. 16. nowembrî plkst. 8 wakarâ, Dsehrbenes muischas krona degwihna pahrdotawâ eeradâs diwi nepasihstami jauni laupitaji, no kureem weens bij apbrunots ar bisi un otrs ar rewolweri. Ussaukuschi klahtesoscheem „Rokas augschâ!“ un apdraudejuschi winus ar eerotscheem, nepasihstamee islaupija no kases 200 rubkus un pasuda tumsâ uf dselszela pusi. Sperti soli, lai laupitajus dabutu rokâ. „L.“

No Lejaszeema. Atrasts slihkonis. 29. oktobra wakarâ Tirsas upê noslihkuschâ M. lihki 11. nowembra naktî atrada. Slihkonis bij jau eeskalots Gaujas upê, tas ir apmehram 1/4 wersti no slihkschanas weetas. 7. nowembra wakarâ kaiminu saimneeks K. reibulî ispeldejees Tirses upê ap to paschu weetu, kurâ M. eekkuwis uhdenî, bet gadijuschees daschi palihgi un K. laimigi tizis no upes laukâ. (L.)

No Raunas. Kamehr semneeki atradâs sem muischneeka son Wulfa, tikmehr wini wareja isleetot meschu sawâm wajadsibam: zirst schagarus un malku, bet pehz Raunas pahreeschanas agrarbankas ihpaschumâ, stahwoklis stipri mainijees. No agrarbankas wisi gaidija semneeku apstahklu uslaboschanu, bet banka tâ prot usmiht uf warschazim, ka semneekeem sawâ teesâ aisleedz zirst pat schagarus, neskatotees uf to, ka sinamas wahjas rentneeks ir pats usaudsejis meschu un ilgus gadus par to maksajis renti. „K.“

No Ehrgemes. Izpostits skolas dahrs. Skolotaja P. eerihkoto plascho augku dahrsu pagasta sabeedriba negribeja atpirkt. Tambehl P. peederigee darija sinamu, ka wini dahtsu atdod wiseem. Un teescham eeradâs daudzi un isroka kokus. Dahrsa weeta tagad gandrihs postascha. „L. At.“

No Litenes. Zeluloses fabrika sche teek zelta. Jau scho seenu sahkschot peewest apstrahdajamo materialu.

Kurseme.

Leepaja. Kakis isglahba dsihwibu. Naktî uf 15. nowembri, kâ „Lib. Ztg.“ sino, wezajâ Juhrmalas eelâ Nr. 13 kahds kurpneeks bija sawu dsihwokli stipri eekurinajis un tad likuschees ar seewu gulet. No iszehluschos twaika abi jau bij saudejuschi samanu, bet te kakis teem isglahba dsihwibu: manidams, ka twanâ top neomuligi, tas zirtees zaur logu laukâ, isdausijis ruhti un eekschâ pluhstoschais swaigais gaiss atdsihwinajis abus jau samanu saudejuschos.

— Debsinaschana. Ugunsgrehkam Belostozka gruntsgabalâ Bahrinu eelâ atrasti dihwaini zehloni: III. eezirkna polizija atradusi, ka S. Pragera sikku noliktawa, kura bij apdroschinata par 70,000 rub., bijusi aplaistita no augschas ar petroleju. Bet uguns dsehseji tik ahtri eeradduschees, un uguns tik ahtri apdsehsta, ka petrolejas laistijumi naw paspehjuschi isdegt; bes tam useeti firmai peederigi 2 spaini, kuros wehl atradusês pertoleja, un kuri tikuschi leetoti pee aplaistischanas. Leeta nodota ismekleschanas teesnesim. „L. At.“

— Apzeetinati krahpneeki. 3. eezirkna polizija otrdeen apzeetinaja warschaweeti Michailu Lübeku un kijeweeti Wolku Prizkewitschu, kuri staigaja opkahrt pa nameem, lasidami seedojumus „preeksch politiski issuhtiteem un katordsneekeem“. Lübeks jau 3 reises sodits par sahdsibam, bet Prizkewitschs 1 un pus gada nosehdejis zeetumâ par naudas isspeeschanu un schogad atrahwees no kara klausibas.

— Negehla apzeetinaschana. I. eezirkna polizijas rokâs krita kahds subjekts, kursch jau 4 reises zeetumâ sehdejis dehl sahdsibam un kursch tagad nodarbojees ar nepeeauguschu, 9—14 gadus wezu meitenu paweschanu. Ussahktâ ismekleschana peerahdijusi, ka tam jau kahdas 6 meitenes krituschas par upuri. „L. At.“

No Kuldigas. Prahwu par kapsehtas apgahnischanu isteesaja schejeenes meerteesnesis pehdejâs deenâs pret nepilngadigeem sehneem S. un N. Bet pee teesas israhdijâs, ka N. ir mehms, bet wina beedris prahtâ nepilnigs, kapehz meerteesnesis abeem sehneem nekahdu sodu nepeespreeda, bet tikai nodewa wezaku usraudsibâ. „N. A.

— Bada dsihwes sekas. 9. nowembrî pilsehtas slimnizâ eeweda 26 gadus wezo Annu M., kura bij sagiftejusees ar tâ saukto dsehrwes azi. Nelaimigâ mozijâs stipros krampjos, bet pehz ruhpigi sneegtas ahrstu palihdsibas sahka labotees un ir zeribas, ka winas dsihwiba tiks glahbta. Anna M. agrak strahdajusi kahdâ fabrikâ, bet tikusi atlaista un lihdſ schim naw warejusi atrast jaunu nodarboschanos. Wina peedsihwoja pee wezakeem Leepajas eelâ. Mahte winai slimiga un darba nespehjiga, bet tehws leels schuhpa un maſ ko pahrnesa no sawas pelnas mahjâ. Pehdejâs deenâs tâs pahrtikuschas tikai no burkaneem, kurus kahda wezenite tâm peenesusi. Tahda bada dsihwe jaunawai beigu beigâs apnikusi un wina nospreedusi nonahwetees. „L."

No Labragas. Labragas muischas ihpaschneekam Bredricha kgam naktî uſ 10. nowembri nodedsinats labibas schkuhnis lihdſ ar twaika kukmaschinu un labibu. Kukmaschina maksajusi 3.000 rbl., bet labiba — 15,000 rbl. Tâ tad kopejs saudejums, nerehkinot schkuhni paschu — 18,000 rbl; schkuhnî bijusi gan iskulta, gan neiskulta labiba no weselâm 600 puhrweetam. — Schis ir jau otrs leelaks ugunsgrehks schai muischâ. Pirmo reis nodedsa wisa muischa ar wisâm 11 ehkam, tâ kâ atlika weenigi kalpu dsihwokli. Domâ, ka uguni peelikuschi kahdi neleeschi aiſ atreebibas. Leetâ isdara ismekleschanu un ir zerams, ka isdosees nahkt wainigeem uſ pehdam. „N. A."

No Subates. Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba sarihko Subatê no 27. nowemba lihdſ 8. dezembrim 1911. g., wispahrigus laukſaimneezibas kursus par semkopibu, dahrskopibu, lopkopibu un peensaimneezibu. Kursos mahzibas pasneegs sekoschee Latw. Laukſ. Ekonomiskâs Sabeedribas spezialisti: mahzits agronoms K. Rosits, mahzits dahrskopis J. Semturis, peensaimneezibas instruktors N. Linde. Dalibas maksa kursos no saimneezibas: Ekonomiskâs Sabeedribas personigeem beedreem — 2 rbl.; pahrejeem laukſaimneekeem — 3 rbl. Par scho maksu war kursos dalibu nemt wisas pee atteezigas saimneezibas peederigas personas. Dalibas maksa deenas kursteem: Ekonomiskâs Sabeedribas beedreem — 30 kap.; pahrejeem laukſaimneekeem — 40 kap. Peeteikschanos uſ kurseem peenem Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas Subates Nodaka.

No Jelgawas.

Paskaidrojums. Mana suhdsibas leeta pret „Dsimtenes Wehstnescha" administratoru sw. adw. A. Bergu un tâs paschas awises zitk. atbildigo redaktoru J. Stumbergu dehl goda laupischanas prese tika sawâ laikâ, kâ sinams, no Rigas Apgabalteesas isschkirta tahdâ kahrtâ, ka A. Bergs un J. Stumbergs tika noteesati uſ diweem mehneſcheem zeetuma katrs. — Bergs un Stumbergs, kâ weegli saprotams, ar tahdu spreedumu neapmeerinajâs un to pahrsuhdseja pee Peterburgas Teesu Palatas. — Palatâ nu, kâ jau muhsu awises otrdeenas numurâ (wisjaunakâs sinâs) minets, schi pahrsuhdsiba nahza 10. nowembrî issprieschanâ, pee kam palata atzehla agrako Apgabalteesas spreedumu. — Tahdi ir schîs prahwas leetas ihstee apstahkli.

Bet ko no teem istaisa „Dsimtenes Wehstnescha" referents? — Wispirms winsch nemas saweem lasitajeem eegalwot, ka leeta tikusi galigi*) isteesata. Bet tâ ka Palatas spreedums wehl pahrsuhdsams un ari tiks pahrsuhdsets Senatâ, tad no kahdas „galigas" isteesaschanas schobrihd wehl newar buht nekahdas runas. Tahds apgalwojums ir leetas nesinataju tihscha maldinaschana.

Joprojam referents ar gudru sinu noslehpj saweem lasitajeem faktu, ka Bergs un Stumbergs sawâ laikâ no Rigas Apgabalteesas tikuschi noteesati uſ 2 mehneſcheem zeetuma katrs taisni par teem pascheem apwainojumeem (par naudas „peesawinaschanos" un „isschkehrschanu"**) ar kureem nu winsch nesin kâ ween plahtitees, dadams zaur to wisai leetai pawisam zitadu, nepateesu nokrahsu. — „Dsimtenes Wehstnescha" sinojums nobeidsas ar paschapsinigeem wahrdeem: „Teesu Palata abus apsuhdsetos (t. i. Bergu un Stumbergu), saprotams,***) attaisnoja". — Nu, tik „saprotama" schi attaisnoschana, eewehrojot eepreekschejo apgabalteesas spreedumu, nebuht nebija, par ko jo gaischi ari leezina fakts, ka wehl pirms prahwas isteesaschanas palatâ, pee manis no pretpuses priwati nahza ar islihgschanas preekschlikumeem, kurus es atraidiju.

Schis „Ds. W." launprahtigi tendenziosais referats nu pahrgahjis ari dauds zitos latweeschu laikrakstos un nodarijis sewischku preeku maneem daudskahrtigeem „sarkaneem" un ziteem „draugeem", kuri, kâ sewischki „J. D. L." un Leepajas „Dsihwe," peedewuschi klaht ari no sawas puses sawus pasihstamos smarschigos piparus. Kâ leetas pateesibâ stahw, tad koti war buht, ka wisi schee besgaligee preeki ir wehl stipri pahragri, bet latweeschu preses bespartejisko un taisnigo balsu, kura usnehmusi „Ds. W." tendenzioso sinojumu, laipni luhdsu eewehrot ari scho manu paskaidrojumu, atsihmejot, ka Palatas spreedums no manis teek pahrsuhdsets Senatâ.

Purinu Klâws.

*) Pastrihpojums mans. P. Kl.
**) Par to sawâ laikâ jau dewu atteezigus isskaidrojumus.
***) Pastrihpojums mans. P. Kl.

Teatra sarihkotajus, galwenâ kahrtâ lauzineekus, ne wisai patihkami pahrsteigs kahds jauneewedums, par ko „L." sino:

Pa israhdes laiku ir wajadsigs buht israhdamâs lugas zensetam eksemplaram uſ skatuwes. Tahdâ kahrtâ, ja ir tik weens zensetais eksemplars, lugu war weenâ deenâ tikai weenâ weetâ uswest, kas rakstneekeem bara leelus saudejumus. Lihdſ schim peetika, ja israhdija zenseto eksemplaru pee atkaujas isnemschanas. Zik ilgi turesees jaunais apgruhtinoschais eewedums, to redsesim.

Israhdes labdarigam mehrkim. Muhsu kinemotografos „Bio" Leelajâ eelâ un „Rekords" Latweeschu Beedribas namâ, Katoku eelâ, noteek pirmajâ 24. now. un pehdejâ 25. now. israhdes, kuru eenahkums lemts par labu „Wispahrigas palihdsibas beedribai preeksch zeetuscheem kareiwjeem un winu gimenem (Jelgawas-Bauskas rajona). Pa israhschu laiku spehlês kara musika. Schi beedriba jau ilgaku laiku darbojusês ar leelu swehtibu, palihdsedama schahwet asaras gruhtdeeneem, tapehz jawehlas no sirds, lai zaur mineto israhschu dsihwu un kuplu apmekleschanu tiktu wairoti lihdsekli schai tik simpatiskai labdaribas eestahdei. — Pahrmaksas teek ar pateizibu preti nemtas.

— Tâ ka schi labd. beedriba plaschakai publikai wehl maſ pasihstama un daudskahrt pastahw domas, it kâ ta pabalstitu tikai kreewu tautibas kareiwjus un to gimenes, tad teekam luhgti par winu pasneegt schahdus datus. — Pabalsts issneegts pehz tautibam: katru mehnesi 5 kreeweem un 10 latweescheem; weenreisigs pabalsts — 28 kreeweem, 29 latweescheem un 2 ebrejeem. — Bes tam, neskatotees uſ tautibu, peeschkirts 4 atsewischkeem kareiwjeem weenreisigi kopâ 149 r. 70 k. un ik mehneschus trim kareiwjeem issneegti kopâ 23 rbl. — Turpmak par scho beedribu pasneegsim wehl kahdas sinas.

Paklihdis puika. 2. julijâ eeweda polizijâ kahdu zaur zaurem slapju, nowahrguschu puiku. Tas isteiza, ka pahri deenas atpakal tas no tehwa mahjâm eegahjis meschâ ogot un apmaldijees. Winu sauzot par Eischenu Petersonu nn esot 9 gadi wezs. Tehwu sauzot Jahni. Tam esot Dobeles apkaimê, apmehram 10 werstes no Dobeles, masas mahjeles. Kaut ko tuwaku paskaidrot tas nesin. Polizija ir spehrusi daschadus solus, lai sehna wezakus atrastu, bet lihdſ schim tas naw isdewees un puika atrodas wehl weenmehr winas apgahdibâ. Slepenpolizija luhdſ, ja kahdam buhtu par scho leetu kaut kas sinams, lai winai to pasinotu. Ehrmoti, ka wezaki no sawas puses nesper nekahdus solus, lai sawu pasuduscho behrnu usmekletu.

Te bija, te isbija. Jelgawâ dsihwojoschais Krona-Wirzawas pagasta lozeklis J. J. isnehmis 11. nowembrî no krahjkases sawu 580 rubku leelo mantojuma daku, nolihdsinaja daschus parahdus, taisija daschus eepirkumus un tad sahka ar draugeem jautri padsihwot. Bet tâ ka pee jautribas weizinaschanas bes rudsischa un meesischa peeder ari „platbikses", tad draugi dewâs uſ Marijas eelu. Tur, kahdâ preeka mahjâ, J. J. pawadija ar sawu isredseto wisu nakti. Tikai 15. nowembrî tas mana, ka tam truhkst ap 300 rbl. naudas. Nu schigli ween soko uſ slepenpoliziju un gaudojas par sawu kesu, isteikdams, ka aisdomas tura uſ sawu tâs nakts isredseto, Ilukstes pagasta Emiliju Wirkschu. Polizija sastahdija protokolu un leetu nodewa teesai.

Arestets. Slepenpolizija aresteja 14. nowembrî sem Tukuma polizijas usraudsibas stahwoscho, no teesas wairak reises dehl sahdsibas sodito Wadakstes pagasta lozekli, 28 g. wezo Rugustu Grünbergi un aissuhtija to uſ Tukumu.

Pa etapu atsuhtiti. No Baku pilsehtas atsuhtija 13. nowembrî Jelgawas maspilsoni Aleksandru Smake, kursch tur bij usturejees bes pases. Jau pehrnajâ gadâ tam wajadseja sahkt pildit kara deenestu. Winu nodewa nodokku waldei. Taî paschâ deenâ atsuhtija no Dwinskas Semenu Babachinu, kursch tur bes pases bij usturejees un usdewees par Jelgawas maspilsoni, bet te par tahdu neisrahdijâs. Schejeenes polizijai tas usdewâs atkal par Jehkabmeesta pilsoni, uſ kureeni to ari aissuhtija.

Atrasta Kursemes Kreditbeedribas krahjkases sihme uſ 100 rbl. ar wiseem kuponeem. Sanemama slepenpolizijas kanzelejâ.

Sahdsiba. Pasta eelâ Nr. 52 dsihwojoschais Baldones pagasta lozeklis Kahrlis Leitis sinoja polizijai, ka 15. nowembrî minetâ nama sehtâ, pa to laiku, kamehr tas nesis sawas leetas jaunajâ dsihwoklî, nosagts no rateem kurwis ar 3 mahrzinâm salas krahsas wilnas dsijas un 7 olektis tumschsalas drehbes — 11 rbl. 20 kap. wehrtibâ. No L. aisdomâs tureto Sch. iskratija, bet sagtâs leetas pee tâs neatrada.

Wisjaunakâs sinas.

Peterburgâ, 16. now. Kopejâ labibas rascha 1911. g. aprehkinata uſ 2,937,669 tuhkstoscheem pudu, t. i. par 258,685 tuhkstoscheem pudu masaka par zaurmehra raschu pehdejos 5 gados.

Nowotscherkaskâ, 16. nowembrî. Ahrsti atsinuschi, ka Kristi pee knasa Trubezkoja nogalinaschanas rihkojees prahta apmulsuma stahwoklî, bet tagad atsihts par weselu. Teesa nolehma, pret Kristi zelto prahwu par slepkawibu isbeigt.

Berlinê, 29. (16.) nowembrî. No asiziala awota sino, ka Anglija isteikusi sawu peekrischanu wahzu-frantschu Marokas lihgumam.

Wihnê, 29. (16.) nowembrî. Deputatu palatâ apspreeschot peeprasijumu par wahzu teesneschu eezelschanu Bohemijâ, iszehlâs pluhkschanâs starp bascheem wahzu un tscheku deputateem. Sehdi pahrtrauza uſ weselu stundu.

— Eesahka isteesat prahwu pret Neguschu, kursch deputatu palatâ schahwa uſ ministru soleem.

Wiener-Neistadtê, 29. (16.) nowembrî. Porutschiks Nitners brauza lihdſ awiatoram Moska lihdſ Triestai. Nolaischotees aparats ar sparu atsitâs pret semi, pee kam Moska tika nosists un Nitners eewainots.

Parisê, 29. (16.) nowembrî. Kreewu ahrleetu ministrs Sasonows, kas usturas Schweizê, pasinojis frantschu ahrleetu ministrim par sawu wehleschanos, pirms stahschanâs pee amata peenahkamu ispildischanas nobot Faljèram un frantschu waldibai ofizialu wisiti. Sasonows eeradisees Parisê 10. dezembrî (23. nowembrî).

Waschingtonâ, 30. (17.) nowembrî. Amerikanu waldiba lika preekschâ Kinas waldibai, tâpat kâ leelduhrneeku dumpja laikâ, suhtit no Filipinu salam 2,500 saldatus, kas lai usturetu dselsszeka satikſmi starp Pekinu un juhru un apsargatu ahrsemneekus.

Isdewejs: Latweeschu Dr. Beedr. tagadejais presidents **Th. Doebner**

Redaktors: **N. Puriņsch** (Purinu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Nupat kâ isnahza
angku rakstneezes **Marijas Korelli** stahsts

Baraba.

Stahsts no Kristus laikeem.
Tulkojis Ed. Rudsitis.
Isdots no „Latweeschu Awises" redakzijas.
Maksâ **60** kap. ar peesuhtischanu pa pastu **70** kap.

Wadmalas un manufakturas sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1a,
Ispahrdod
no 10. nowembra lihdſ 24. dezembrim
leelu partiju
atlikumu (restes)
kâ dri no gabaleem.
Leels krahjums
kungu uswalku un mehteln.
Wisadi drehbneeku peederumi.
Sabeedribas pilnwarneeks: **D. Neumanis.**

4 selta medaças. **3 sudraba medaças**
Goda diploms no Semkopibas Ministrijas.
Skaistuma seepes
Ideal 765
„Wenus" fabrikas, dod abdai skaistu isskatu, ustura to weselu un nodsen wisadas ahdas kaites, tâ ka katrs, kas schîs seepes lecto, ustura koti ilgi sawu jaunibas skaistumu.
No pakaldarinajumeem brihdina!
Pee pirkschanas luhdſ eewehrot № 765. Dabujams wisas labakâs tirgotawâs.
Seepju un parfimeriju fabrika „Wenus"
Markowicz un Plöhn Kuldigâ.

J. Rohloffs
Jelgawâ,
Leelajâ eelâ 33
sanehma leelâ iswehlê
musikas instrumentus
ballem un garigeem orkestreem. Tâpat wisjaunakos
gramofonus
un gramofonu plates. **Swaigas stihgas** un besputeklainu kalsoniju par mehrenam zenam. Pee magasinas atrodâs wisu musikas instrumentu darbniza, kâ ari klaweeru skanotajs un tehnikis.

Lampas
un wisus porzelana, glahschu un emaljetus bleka traukus
peedahwâ par mehrenâm zenam
jaunatwehrtâ trauku un lampu weikalâ
A. Meijerowitz, Katoku eelâ № 29

Isdewiga eepirkschanàs

no 21. nowembra lihds 10. dezembrim sch. g.

Ispahrdod partiju:

angłu kostimu stoffu	agrak 80 kap.	tagad 55 kap.
bluhschu stoffu	„ 75 „	„ 50 „
tihras wilnas kleischu stoffu	„ 65 „	„ 40 „

J. Cäsarewitsch & Co. Jelgawâ,

tuhku, manufakturas un audeklu lehgeris Leelajâ eelâ № 11, telefons 790.

EEWEHROSCHANU

Wiseem, kuri zeesch

ar **neirasteniju, dsimuma nespehju, wezuma nespehku, histeriju, neirologiju, masasinibu, kruhschu wahjibu, sifiliſu, dsihwsudraba sekam, sirdskaitem, (aptaukoschanos, pahrkalkoschanos, klapeschanu, neweenadu pukſteschanu, miokarditu), arteriju pahrkalkoschanos, alkoholismu, muguras smadsenu isschuhschanu, treekam, slimibu wahjumu, pahrpuleschanos** u. t. t.

Ar katru deenu wairojotees peeprasijumeem pehz **Poehla-Spermina** — ir nahkuschi tlajâ daudſ maswehrtigu un weselibai kaitigu pakaldarinajumu. Mehs turam par sawu peenahkumu, personas, kuras leetu Sperminu, brihdinat no scheem lihdsekleem. Wisâ plaschâ literatura atsihmetàs, neskaitamàs ahrstu un mahzito atsauksmes par **Spermina** labdarigo eespaidu sihmejas weenigi uſ **Poehla-Sperminu**, un mehs luhdsam pee pirkschanas greest uſmanibu uſ muhsu nosaukumu **„Poehla-Sperminš“** un sirmu, tadehk ka ziti preparati naw zits nekas, ka slikti **Poehla-Spermina** pakaldarijumi un nesatur neka kopiga ar to. Weenigi ihstais **Poehla-Sperminš** maksà 3 rubki.

Lai noskaidrotu wisu pakaldarinajumu maswehrtibu, ir isdota sewischka broschura, kuru isſuhta lihds ar **Poehla-Spermina** jaunako literaturu pehz pirmà peeprasijuma.

Prof. doktora Poehla un dehlu organoterapeitiskais instituts. Wisaugst. galma apgahdneeks. С.-Петербургъ, В. О., 7 лин. 18.

94817

SLIMEEM

Krimas dabas wihnus

no Krimas deenwidus krasta no J. A. Feodessjew, Aj-Gursuf

sarkanos un baltos wihnus

Madeira, Muskatu un Portwihnus.

Medizinas portwihnu № 51.

Eewehrojami profesori eeteiz scho medizinas wihnu, ka labako spehzinaschanas lihdsekli peeaugusheem un behrneem, winsch rada ehstgribu, meegu un nekad neustrauz nerwu sistemu.

Wisus schos slawenos dabas wihnus, kuri wisâ pasaulê leelu peekrischanu atraduschi uſ labako eteiz

Nikolajs Bergs

Kolonial-pretschu un wihna weikals

Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 9, telefons 156.

Dr. Levitas.

Eekschkigàm, seeweeschu un behrnu slimibam.

Jelgawâ, Pasta eelâ № 6.

No 17. julija sahkot dsihwoju

Pasta eelâ № 6

Telefons 602.

pretim Katrinas eelai.

Peenem sobu slimneekus

ikdeenas no plkst. 9—1 deenâ un no plkst. 3—6 pehz pusd.

Pagatawoju mahkslig. sobus, ar un bes platitem, selta kroniſchus, skruhwes sobus, porz. un selta plombas.

D-ts J. Arons.

Sobu ahrsteschanas kabinets

M. Kopelewitza

Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 2.

Kunas stundas no 9—1 un no 3—6.

Spezialitate: Selta sobu kroni un mahkſligi sobi bes platem.

Wisus darbus isdaru uſ garantiju.

Sobu ahrsts H. Gutmans

Jelgawâ, Pasta eelâ № 1 (weenstahwa namâ).

Kunas stundas no 9—1 un no 3—5, swehtdeenàs no 9—1.

Sobus iswelk bes sahpem. Selta un porzelana plombas (Inlays). Mahkſligi sobi ar un bes platem — selta kroni.

A. Beloborodows,

diplomets medizinas

feldschers un **masseeris,**

Jelgawâ, Palejas eelâ № 40, pretim „Imperial“ weesnizai.

Rentneeks

ar leelaku eedsihwi wehlas lauku mahju. Peeteikt Jelgawâ pee adw. Stagera Pasta eelâ № 12, (netahl no Leelàs eelas).

Wairak puhraweetas labi eestrahdatas

kahpostu semes

isnomà Jelgawâ, Schagares eelâ 14.

Mahzeklis

war peeteiktees **A. Gemuta un R. Grihsla drukatawâ** Jelgawâ, Katoku eelâ № 21.

W. C. Kiessling

pianofortu un harmoniumu magasina,

Rigâ,

I. Jekaba eelâ № 3, blakus birschai. Tele. 27—15.

Fligeli un pianinos no pasaules firmam:

Ibacha,
Schrödera,
Perzina,
Thürmera,
Kaima un zit.

Pianinos sahkot no 350 r.

Datu nomaksa ari bes eemaksas.

Milsigs pahrsteigums:

Reis dsihwê!!!

600 preekschmeti tikai par **3 r. 90 k.**

1) **Isrotats anker-pulksteņš ar pareisu gahjeenu** un 6 g. galwojumu. 2) **Pahris elegantu aukstu** no amerikanu selta, isgresnoti ar **briljanteem,** jeb dahrgakmeneem. 3) **Skaists dahmu rinkis** — isgresnots ar dahrgakmeneem. 4) Eleganta kungu pulksteņa **kehde** no amerikanu selta. 5) Brihnischkigs dsintara **mundschtuks.** 6) Brihnischkiga dahmu kapsele ar daudseem akmeneem un patentetu saprauschamo. 7) Eleganta kungu schlipses adata, isgresnota ar brihn. pehrlem jeb dahrgakmeneem. 8) Brihnischkiga dahmu broscha, wiszauri isrotata ar briljanteem. 9) Brihn. kungu rinkis, isgresnots ar dahrgakmeneem. 10) Skaista eleganta dahmu rok. sprahdse brihnischkiga isstrahdajuma. 11) Un wehl wairak kà 500 **interesantu un derigu preekschmetu.** Par wiseem 600 preekschmeteem, pulksteni lihds skaitot **tikai 3 r. 90 k.** (Pulksteņs weens par sewi maksà to paschu naudu). Par suhtischanu uſ pehz maksu no weenas lihds trim garniturâm 55 kap, Sibirijâ 95 kap. Nepatikschanas gadijumà nemam atpakaļ un atdodam naudu.

Adrese: Эксп., тому загран. новостей А. А. Пеніонжеку, Лодзь 50.

Korespondenzi luhds rakst. kreewu walodà.

Galdneeka palihgs

un

mahzeklis war peeteiktees Jelgawâ Akzises eelâ № 11.

Naudu

wareet dabut tuhlit **par labu ideju**

Globus,

Brüssel Boulevard Militaire 55. Uſ slehgtas wehstules jaleek 10 kap. marka, uſ walejas 4 kap. 8888

---

150 rbl.

mehnesi un wairak war nopelnit (wihreets jeb seeweete) kà blakus nodarboschanos, bes kapitala un ihpascha laika. Sihkakas sinas peesuhta par 7 kap. marku.

Adrese M. Каганъ Варшава, Крохмальная улица № 24—27. 2763

Kroitscha alus daritawa

Jelgawâ, Esera eelâ № **25,** telefons 217

peedahwà uſ swehtkeem un daschadàm swinibàm

labi nogulejuschos alu par sekoschàm zenam:

Märzenu	24½ b.	par 1 rbl.
Münchenes	15½ „	
Pilsenera	16½ „	
Baireescha	18½ „	

kà ari bezalkohola dsehreenus: augłu limonadi, augłu uhdeni, augłu brauses, selteriu. sodà uhdenus — wesełâs un puspudelês.

Ledus daschadâ daudsumâ.

Pastellejumus peesuhta mahjâs.

Juhs nekad zitu kakao nepirkseet ja tikai weenureis buhseet tihro **hollandeeschu**

Cacao Francken

leetojuschi.

Dabonams J. Pukit kolonial pretschu weikalos. Jelgawâ, Katoku eelâ № 43 un Akzises eelâ № 11.

Jelgawas Annas draudse

sarihko treschajâ atwentê, 11. dezembrî 1911. g.

Jelgawas Latweeschu Beedribas sahlê (Katoku eelâ № 11)

basaru.

1) Pa basara laiku spehlès 19. Archangelogorodskas dragunu pulka orkestris. 2) Dseedàs Annas basnizas koris. 3) Laimes galdinsch. 4) Amerikanu ubtrupe un daschi ziti usjautrinajumi. Bufete ar kafiju, tehju, limonadi un augleem u. t. t. — Basara preekschmetus sahks isſneegt pulksten **1** pusdeenà. Eeeja basarà bileschu ihpaschneekeem par brihwu. — Turpat tuhlin pehz beigta basara preekschmetu isſneegschanas

Balle

ar konfetti kauju, Amora pastu un serpentinu.

Spehlès 19. Archangelogorodskas dragunu pulka orkestris.

Eeeja 1 rubli no perſonas.

Beigas pulksten 4 no rihta.

Peesihme: Neisnemtus basara preekschmetus usglabàs pee draudses mahzitaja lihds 14. dezembrim, bet pehz tam tos peeskaitìs pee basnizas dahwinajumeem.

Basara dahwinajumus nem laipni pretim un basara biketes pahrdod.

Jelgawâ: Annas draudses mahzitajs Leelajâ eelâ № 77., Fr. Weidemana material-weikalâ Leelajâ eelâ № 83., K. Reinschüsseka material-weikalâ Leelajâ eelâ № 66., Allunana grahmatu weikalâ Leelajâ eelâ № 21., Latweeschu Awises ekspedizijâ Skrihweru eelâ № 35., S. Treiwerta material-weikalâ Kolonadu eelâ № 1., G. Landsberga grahmatu weikalâ Katoku eelâ № 7., L. Neimana grahmatu weikalâ Katoku eelâ № 11., A. Stegmana material-weikalâ Katoku eelâ № 33., J. Droschprata material-weikalâ Katoku eelâ № 60., J. Wassiljewa dselschu un tehrauda pretschu weikalâ Katoku eelâ № 38., Latweeschu Laukſ. Ekonom. Beedribas weikalâ Katoku eelâ № 46.

Uſ laukeem: pee wiseem draudses wezakeem (pehrminderem). Un isrihkojuma deenà no pulksten 12 pusdeenà sahkot Latw. Beedribas namâ pee kafes.

Basara komiteja.

Gatawus

kungu mehteļus un uswalkus,

kà ari wismodernakos **angłu** un **eekschsemes**

stoffus

uswalkeem un **mehteleem** peedahwajam loti leelâ iswehlê un lehti

K. Berris un Ko.

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.

Latweeschu Skolu un Isglihtibas Beedriba

sarihko swehtdeen, **27.** nowembrî 1911. g.

Jelgawas Latweeschu Beedribas sahlê (Katoku eelâ 11)

J. Wihtola kompozizju

KONZERTU.

Peedalàs **B. Rogges** jkdse (klaweeres), **P. Jurjana** kgs (baritons), prof. **Lutschini** (wijole) un **Leepkalna** kga jaukts koris.

Profesors **Lutschini** spehlès uſ kahdas wezas wijoles, peeder. Julijam Hermanam Zimmermannim Rigâ (Corolus Fernandus Landolphus — Mailandê 1775. g.).

Konzerta sahkums pulksten 8 wakarà.

Weetu zenas: (eerehk. labd. nod.): 1. weetà (1—3 rinda) — 1 r. 50 k., 2. weetà (4—13 rinda) — 1 rbl., 3. weetà (14—21 rinda) — 75 kap. 4. weetà (22—26 rinda) — 50 kap; stahwweetàs — 50 kap.; skolneekeem — 30 kap. Balkonà: 1. weetà — 75 kap, 2. weetà — 50 kap.

Biletes eepreeksch pahrdod L. Neimana kga grahmatu tirgotawà un konzerta deenà no pulksten 6 pee kafes beedribas namà.

Walde.

Печатать разрѣшается полиціею.

Te klaht 1 peelikums.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.